

Градюшко Дарья Андреевна

аспирант, преподаватель

Белорусский государственный университет

г. Минск, Республика Беларусь

СИСТЕМА УПРАЖНЕНИЙ ПО ФОРМИРОВАНИЮ И АВТОМАТИЗАЦИИ ЛЕКСИЧЕСКИХ НАВЫКОВ ДЛЯ СТУДЕНТОВ БАЗОВОГО УРОВНЯ ВЛАДЕНИЯ РУССКИМ ЯЗЫКОМ КАК ИНОСТРАННЫМ

***Аннотация:** в статье рассматриваются способы формирования лексических навыков иностранных студентов на основе упражнений, которые позволяют вступать в коммуникацию на базовом уровне владения русским языком как иностранным.*

***Ключевые слова:** лексический навык, система упражнений, базовый уровень владения, русский язык как иностранный.*

Подготовка иностранных студентов к участию в коммуникации трудоёмкий и длительный процесс, который включает работу над лексико-грамматическими навыками. На базовом уровне владения русским языком как иностранным, студенты продолжают расширять словарный запас, полученный ими ранее. Согласно программе курса, ситуации и тематика общения расширяются, что приводит к необходимости пополнения словарного запаса по темам [1].

Мы предлагаем учащимся упражнения, направленные на наблюдение за сочетаемостью слов и их грамматическими особенностями, а также на закрепление новой лексики. Упражнения, представленные нами, могут быть использованы в качестве примера, на основе которого преподаватель может создавать задания, отвечающие теме, целям и задачам занятия.

Рассмотрим упражнение на автоматизацию глаголов, обозначающих действия, направленные на кого-либо или что-либо. Иностранному студенту необходимо

найти слова, с которыми сочетаются глаголы: брать, продолжать, строить, дарить, доказывать...

Материал для справок: занятие, правило, дом, цветы, платье...

Следующее упражнение позволяет активизировать словарный запас учащихся. Студенты не только закрепляют новые слова, но и повторяют раннее изученные лексические единицы. На примере лексики, относящейся к теме «образование и наука», иностранцам предлагается написать, что можно: изучать – ..., задавать – ..., понимать – ..., объяснять – ..., читать – ..., писать – ... В случае, если словарный запас студентов не позволяет им самостоятельно выполнить упражнение, преподаватель может предоставить материал для справок.

Ещё один пример упражнения, направленного на закрепление бесприставочных глаголов движения в настоящем времени. В зависимости от цели занятия, преподаватель может добавлять другие слова для повторения. Мы приведём пример, опираясь на тему «животные». Задачей иностранных студентов является исправление представленных предложений. Например: а) орлы бегают на небе; б) моржи летают под водой; в) улитка бегают по капусте; г) курица ползает по деревне всё утро.

Следующее упражнение способствует не только усвоению новых знаний, но и взаимодействию учащихся, что увеличивает их интерес к участию в занятиях. Так, на примере лексики по теме «внешность», мы предлагаем студентам-иностранцам посмотреть на соседа и ответить на следующие вопросы: а) какое лицо у этого человека: овальное, круглое, квадратное; б) у него / неё высокий или низкий лоб; в) у него / неё длинные, короткие или средней длины волосы; г) у него / неё русые, седые, рыжие или каштановые волосы; д) у него / неё руки сильные или слабые; е) у него / неё глаза серые, голубые или карие; ё) у него / неё нос прямой или курносый?

Исследователи советуют изучать слова в контексте [2]. Так, мы можем использовать упражнение, в котором студентам предоставляется текст, а им необходимо вставить в него слова в правильной форме. Приведём пример по теме

«коммуникация». Иностранным студентам необходимо вставить вместо точек глаголы: написать, прочитать, посмотреть, советовать, попросить, говорить.

Иностранные студенты не сразу начинают ... по-русски. Первые дни, они ... предложения с помощью переводчика. Они могут ... помощи у носителей языка. Однако необходимо начинать учить язык. Как? Мы вам фильмы на русском языке, ... стихи Пушкина в оригинале, ... письмо русскоговорящему другу.

Продолжая работу над усвоением глаголов, преподаватель может выбрать тематическую группу исходя из целей урока. Студенты могут выполнять задание как устно, так и письменно. В нашем примере мы используем глаголы, направленные на кого-либо или что-либо. Иностранцы отвечают на вопросы, используя глаголы в скобках: а) зачем тебе нужно зайти в деканат? (брать); б) зачем тебе зарядка для телефона? (включить); в) зачем ты едешь по магазинам? (выбирать); г) что ты делаешь, если у друга день рождения? (дарить); д) что ты делаешь, если тебе не верят? (доказывать); е) зачем ты много раз читаешь это правило? (запоминать); ё) что ты делаешь, если звенит звонок на урок? (начинать); ж) что ты делаешь, если лампочки не горят? (менять); з) что ты делаешь, если пол грязный? (мыть); и) что ты делаешь, если тебе негде жить? (строить).

Некоторые упражнения представляют слова не только в контексте, но и создают ситуацию, которая погружает иностранных студентов в изучаемую тему. Например, студенты могут прочитать объявление в рекламной газете. Исходя из контекста, им необходимо проанализировать информацию и объяснить, что им предлагают. На занятии можно использовать реальные объявления из газет. Однако, в этом случае, преподаватель должен понимать, что текст будет не адаптирован и такое упражнение потребует более сложной работы с сокращениями и другими специфическими характеристиками рекламных объявлений. Наше упражнение представляет, адаптированное под базовый уровень владения русским языком, рекламное объявление по теме «жильё»:

Сдаю двухкомнатную квартиру. В квартире есть большая кухня, ванная комната, длинный коридор. Она располагается на третьем этаже. Квартира частично меблированная. Здесь есть диван, шкаф и стол. Если заинтересованы, звоните.

Преподаватель может предложить студентам такие упражнения, в которых они получают не только новую лексико-грамматическую, но и социокультурную информацию. Следующее упражнение направлено на форму слова, изменяя которую студенты получают новую часть речи. Так, учащимся необходимо образовывать от изучаемых глаголов существительные семантики субъект и объект действия, а также составить предложения с образованными существительными. Выполняя упражнение, преподаватель может добавлять культурно значимую информацию, которая позволяет узнать больше о культуре страны изучаемого языка.

Образец: 1) создавать – создатель – Игорь Курчатов – создатель первой в мире атомной электростанции; 2) создавать – создание – «Девочка с персиками» – бессмертное создание Валентина Александровича Серова.

Вышеприведённые упражнения, преподаватель может использовать как для автоматизации лексических единиц, так и для стимула к коммуникации. Правильный выбор упражнений позволит создать необходимые условия, в которых иностранные студенты активизируют ранее усвоенные знания, и в то же время получают новые.

Список литературы

1. Нахабина М.М. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Базовый уровень / М.М. Нахабина [и др.]. – 2-е изд., испр. и доп. – М.; СПб.: Златоуст, 2001. – 32 с.

2. Крючкова Л.С. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному: учебное пособие / Л.С. Крючкова, Н.В. Мощинская. – М., 2009. – 480 с.